

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1713/2006

ze dne 20. listopadu 2006,

kterým se ruší předběžné financování vývozních náhrad, pokud jde o zemědělské produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

vyplatí, jakmile jsou produkty Společenství nebo zboží určené k vývozu propuštěny do takového režimu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾, a zejména na článek 33 uvedeného nařízení, a na odpovídající ustanovení ostatních nařízení o společné organizaci trhu se zemědělskými produkty,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3448/93 ze dne 6. prosince 1993 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů ⁽²⁾, a zejména na čl. 8 odst. 3 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V době zavedení systému předběžného financování vývozních náhrad bylo považováno za nezbytné řídit se podle principu, pomocí něhož je zajištěna rovnováha mezi použitím základních produktů Společenství pro vývoz zpracovaného zboží do třetích zemí a použitím základních produktů z těchto zemí propuštěných do režimu aktivního zušlechťovacího styku. Za tímto účelem měla být částka rovnající se vývozní náhradě vyplacena, jakmile byly základní produkty Společenství, ze kterých se získají zpracované produkty nebo zboží určené k vývozu, umístěny pod celní dohled.

(2) V té době se rovněž zdálo nutné stanovit pro případ, kdy produkty, na něž se vztahuje společná organizace trhu a které byly dovezeny ze třetích zemí, mohou být za určitých podmínek propuštěny do režimu uskladňování v celním skladu nebo svobodných pásem s pozastavením výběru dovozních cel, možnost zavedení ustanovení, podle kterého se částka rovnající se vývozní náhradě

(3) Systém předběžného financování se od svého počátečního záměru umístit zboží pocházející ze Společenství na stejný cenový základ jako levnější zboží dočasně dovážené v režimu aktivního zušlechťovacího styku, které nepochází ze Společenství, rozvinul do komplexního systému s různými cíli, podle kterého nejsou důvody pro zavedení předběžného financování tím hlavním motivem pro jeho současné používání.

(4) Systém předběžného financování je nyní používán především pro zvýšení kontroly vývozu hovězího masa, avšak potřeba zvýšení kontrol jako takových dostatečně neopodstatňuje předběžné vyplácení náhrad v režimu předběžného financování. Použití režimu předběžného financování za účelem dosažení těchto jiných cílů se nepovažuje za vhodné.

(5) Situace na dotčených trzích se zemědělskými produkty se změnila; následkem toho neexistuje nadále hospodářské opodstatnění pro pokračování systému předběžného financování vývozních náhrad.

(6) Nařízení Komise (EHS) č. 32/82 ze dne 7. ledna 1982, kterým se stanoví podmínky pro poskytování zvláštních vývozních náhrad pro hovězí a telecí maso ⁽³⁾, (EHS) č. 1964/82 ze dne 20. července 1982, kterým se stanoví podmínky pro poskytování zvláštních vývozních náhrad pro některé druhy vykostěného hovězího masa ⁽⁴⁾, (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty ⁽⁵⁾, (EHS) č. 2723/87 ze dne 10. září 1987, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě těstovinových výrobků čísla 19.03 společného celního sazebníku ⁽⁶⁾, (ES) č. 3122/94 ze dne 20. prosince 1994, kterým se stanoví kritéria pro analýzu rizika, pokud jde o zemědělské produkty, pro které

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 318, 20.12.1993, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2580/2000 (Úř. věst. L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 4, 8.1.1982, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 744/2000 (Úř. věst. L 89, 11.4.2000, s. 3).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 212, 21.7.1982, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2772/2000 (Úř. věst. L 321, 19.12.2000, s. 35).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 673/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 17).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 261, 11.9.1987, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1054/95 (Úř. věst. L 107, 12.5.1995, s. 5).

jsou poskytovány náhrady ⁽⁷⁾, (ES) č. 1445/95 ze dne 26. června 1995 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80 ⁽⁸⁾, (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty ⁽⁹⁾, (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽¹⁰⁾, (ES) č. 1623/2000 ze dne 25. července 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1493/1999 o společné organizaci trhu s vínem, jež se týkají mechanismů trhu ⁽¹¹⁾, (ES) č. 2090/2002 ze dne 26. listopadu 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 386/90, pokud jde o fyzickou kontrolu prováděnou při vývozu zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady ⁽¹²⁾, (ES) č. 1342/2003 ze dne 28. července 2003, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí v odvětví obilovin a rýže ⁽¹³⁾, (ES) č. 1518/2003 ze dne 28. srpna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa ⁽¹⁴⁾, (ES) č. 2236/2003 ze dne 23. prosince 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1868/94, kterým se stanoví režim kvót pro výrobu bramborového škrobu ⁽¹⁵⁾, (ES) č. 596/2004 ze dne 30. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vajec ⁽¹⁶⁾, (ES) č. 633/2004 ze dne 30. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa ⁽¹⁷⁾, a (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽¹⁸⁾ by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(7) Ze stejných důvodů by měla být zrušena nařízení Rady (EHS) č. 565/80 ze dne 4. března 1980 o platbách vývozních náhrad předem, pokud jde o zemědělské produkty ⁽¹⁹⁾ a nařízení Komise (EHS) č. 2388/84 ze dne 14. srpna 1984 o zvláštních prováděcích pravidlech pro vývozní náhrady v případě některých konzerv z hovězího a telecího masa ⁽²⁰⁾, (ES) č. 456/2003 ze dne 12. března 2003, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro předběžné financování vývozních náhrad pro některé produkty z odvětví hovězího a telecího masa propuštěné do celního režimu uskladnění nebo umístěné do svobodného celního pásma ⁽²¹⁾, (ES) č. 500/2003 ze dne 19. března 2003 o lhůtách, během kterých mohou některé produkty z obilovin a rýže zůstat v celních režimech platby náhrad předem ⁽²²⁾, a (ES) č. 1994/2005 ze dne 7. prosince 2005, kterým se stanoví základní produkty, na něž se neposkytuje platba vývozní náhrady předem ⁽²³⁾.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanovisky všech příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 2 odst. 2 nařízení (EHS) č. 32/82 se zrušuje druhý pododstavec.

Článek 2

V čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1964/82 se zrušuje druhý a třetí pododstavec.

Článek 3

Druhá odrážka článku 18 nařízení (ES) č. 2220/85 se zrušuje.

Článek 4

Druhá odrážka čl. 1 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2723/87 se zrušuje.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 330, 21.12.1994, s. 31.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 671/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 410/2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 194, 31.7.2000, s. 45. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1221/2006 (Úř. věst. L 221, 12.8.2006, s. 3).

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 322, 27.11.2002, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1454/2004 (Úř. věst. L 269, 17.8.2004, s. 9).

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 945/2006 (Úř. věst. L 173, 27.6.2006, s. 12).

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1361/2004 (Úř. věst. L 253, 29.7.2004, s. 9).

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 339, 24.12.2003, s. 45. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1950/2005 (Úř. věst. L 312, 29.11.2005, s. 18).

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 33. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1475/2004 (Úř. věst. L 271, 19.8.2004, s. 31).

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1498/2004 (Úř. věst. L 275, 25.8.2004, s. 8).

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1580/2006 (Úř. věst. L 291, 21.10.2006, s. 8).

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁰⁾ Úř. věst. L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽²¹⁾ Úř. věst. L 69, 13.3.2003, s. 18.

⁽²²⁾ Úř. věst. L 74, 20.3.2003, s. 19.

⁽²³⁾ Úř. věst. L 320, 8.12.2005, s. 30.

Článek 5

První odrážka čl. 1 bodu 7 nařízení (ES) č. 3122/94 se zrušuje.

Článek 6

V článku 11 nařízení (ES) č. 1445/95 se zrušuje odstavec 2.

Článek 7

Nařízení (ES) č. 800/1999 se mění takto:

1. V čl. 2 odst. 1 se zrušuje písm. k).

2. V čl. 4 odst. 2 se čtvrtý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pro účely tohoto článku mají být vzaty v úvahu sazby náhrady platné v den, ve kterém byla podána žádost o licenci. Je-li to nezbytné, jsou tyto sazby upraveny v den přijetí vývozního prohlášení.“

3. V čl. 5 odst. 6 se zrušuje pátý pododstavec.

4. Článek 9 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) Zjistí-li se, že nebyly dodrženy podmínky stanovené v písmenu a), považují se pro účely článku 50 den nebo dny, o které byla překročena lhůta 28 dnů, za dny, o které byla překročena lhůta stanovená v článku 7.“;

b) v odst. 2 písm. b) se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Zjistí-li se, že nebyly dodrženy podmínky stanovené v písmenu a), považují se pro účely článku 50 den nebo dny, o které byla překročena lhůta 28 dnů, za dny, o které byla překročena lhůta stanovená v článku 7.“;

c) v odst. 3 písm. b) se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Zjistí-li se po splnění formalit uvedených v písmenu a), že produkty pobývaly, s výjimkou případu vyšší moci, během překládky na jednom nebo více letištích na celním území Společenství více než 28 dnů, považují se pro účely článku 50 den nebo dny, o které byla překročena lhůta 28 dnů, za dny, o které byla překročena lhůta stanovená v článku 7.“

5. V článku 15 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Produkty, u nichž není žádným způsobem patrné, že došlo k zpracování, se považují za dovezené v nezměněném stavu.“

Aniž je dotčen soulad s odstavcem 1, mohou být nicméně před dovozem provedeny následující formy manipulace, které mají zajistit uchování produktů:

- a) inventura;
- b) umístění značek, razítek, etiket nebo jiných podobných rozlišovacích znaků na produkty nebo na zboží nebo na jejich obaly, pokud toto umístění nemůže vyvolat zdání jiného původu produktů, než je jejich skutečný původ;
- c) úprava označení a čísel balíčků nebo změny etiket, pokud tyto změny nemohou vyvolat zdání jiného původu produktů, než je jejich skutečný původ;
- d) balení, vybalování, změna balení nebo oprava balení, pokud tyto formy manipulace nemohou vyvolat zdání jiného původu produktů, než je jejich skutečný původ;
- e) větrání;
- f) chlazení a
- g) mrazení.

Kromě toho se produkty považují za dovezené v nezměněném stavu, pokud byly zpracovány před dovozem s podmínkou, že zpracování proběhlo ve třetí zemi, do které byly všechny produkty získané tímto zpracováním dovezeny.“

6. Kapitola 3 hlavy II se zrušuje.

7. Článek 51 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Za požadovanou náhradu se považuje částka vypočtená na základě údajů poskytnutých v souladu s článkem 5. Pokud se sazba náhrady mění podle místa určení, vypočte se rozlišená část náhrady na základě údajů o množství, hmotnosti a místu určení poskytnutých v souladu s článkem 49.“

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Pokud je požadovaná náhrada vyšší než náhrada použitelná pouze z důvodu použití čl. 4 odst. 2, čl. 18 odst. 3 a/nebo článku 50, sankce se neuloží.“

c) odstavec 10 se nahrazuje tímto:

„10. Pokud produkt uvedený ve vývozním prohlášení není zahrnut v licenci, žádná náhrada není splatná a odstavec 1 se nepoužije.“

8. V čl. 52 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) pokud je vrácení zajištěno ještě neuvolněnou jistotou, považuje se za odebrání splatných částek propadnutí této jistoty v souladu s čl. 25 odst. 1;“

9. V článku 53 se zrušuje třetí odrážka.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1291/2000 se mění takto:

1. Článek 4 se zrušuje.

2. V čl. 24 odst. 1 se písm. b) se nahrazuje tímto:

„b) v případě vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, prohlášení týkající se vývozu.“

3. Ustanovení čl. 32 odst. 2 se zrušuje.

4. V čl. 33 odst. 1 se písm. b) se nahrazuje tímto:

„b) v případech uvedených v čl. 32 odst. 1 písm. b) a aniž je dotčen odstavec 2, předložením vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení a popřípadě vyhotovení č. 1 výpisu nebo výpisů z licence nebo osvědčení potvrzených v souladu s článkem 24 nebo článkem 25.“

5. Článek 48 se zrušuje.

Článek 9

Ustanovení čl. 26 odst. 4 nařízení (ES) č. 1623/2000 se zrušuje.

Článek 10

V příloze III nařízení (ES) č. 2090/2002 se zrušuje bod 10.

Článek 11

V čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1342/2003 se zrušuje třetí pododstavec.

Článek 12

Nařízení (ES) č. 1518/2003 se mění takto:

1. V čl. 4 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V těchto případech, aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, je doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dní ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 a v kolonce 20 žádosti o licence a samotné licence se uvede jeden z údajů uvedených v příloze Ia.“

2. Znění přílohy tohoto nařízení se vkládá jako příloha Ia.

Článek 13

Článek 14 nařízení (ES) č. 2236/2003 se zrušuje.

Článek 14

Nařízení (ES) č. 596/2004 se mění takto:

1. V čl. 4 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V těchto případech, aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, je doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dní ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 a v kolonce 20 žádosti o licence a samotné licence se uvede jeden z údajů uvedených v příloze Ia.“

2. Znění přílohy tohoto nařízení se vkládá jako příloha Ia.

Článek 15

Nařízení (ES) č. 633/2004 se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„2. Odchylně od odstavce 1 jsou licence pro kategorii 6a podle přílohy I platné po dobu 15 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.“

2. V čl. 4 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V takových případech je bez ohledu na čl. 2 odst. 1 a 5 doba platnosti těchto licencí omezena na pět pracovních dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 a v žádostech a licencích je v kolonce 20 uveden jeden z údajů uvedených v příloze Ia.“

3. Znění přílohy tohoto nařízení se vkládá jako příloha Ia.

Článek 16

Ustanovení čl. 54 odst. 2 nařízení (ES) č. 1043/2005 se zrušuje.

Článek 17

Zrušují se nařízení (EHS) č. 565/80, (EHS) č. 2388/84, (ES) č. 456/2003, (ES) č. 500/2003 a (ES) č. 1994/2005.

Článek 18

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2007.

Ustanovení zrušená tímto nařízením jsou nadále použitelná v případě produktů umístěných do režimu předběžného financování před 1. lednem 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA Ia

Údaje zmíněné v druhém pododstavci čl. 4 odst. 1:

- *ve španělštině*: Certificado válido durante cinco días hábiles
 - *v češtině*: Licence platná pět pracovních dní
 - *v dánštině*: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - *v němčině*: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - *v estonštině*: Litsents kehtib viis tööpäeva
 - *v řečtině*: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - *v angličtině*: Licence valid for five working days
 - *ve francouzštině*: Certificat valable cinq jours ouvrables
 - *v italštině*: Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - *v lotyštině*: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - *v litevštině*: Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - *v maďarštině*: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - *v nizozemštině*: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - *v polštině*: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - *v portugalsštině*: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - *ve slovenštině*: Licencia plati päť pracovných dní
 - *ve slovinštině*: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - *ve finštině*: Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - *ve švédštině*: Licensen är giltig fem arbetsdagar“
-